

beurer

TL 60

RO



RO **Lampă cu lumină diurnă**
Instrucțiuni de utilizare



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.de • Mail: kd@beurer.de



1. Prezentare

Stimată clientă, stimate client,

Ne bucurăm că ați optat pentru un produs din sortimentul nostru. Marca noastră este sinonimă cu produse de calitate, testate riguros, din domenii precum căldură, greutate, tensiune, temperatură corporală, puls, terapie, masaj și aer.

Cu deosebită considerație

Echipa dumneavoastră Beurer

De ce este necesară utilizarea luminii diurne?

Când durata de strălucire a soarelui se reduce semnificativ toamna și oamenii petrec tot mai mult timp în interior pe parcursul lunilor de iarnă, se pot înregistra fenomene de deficiență de lumină. Acestea sunt denumite frecvent „depresie de iarnă”. Simptomele pot fi variate:

- Dezechilibru
- Atmosferă apăsată
- Lipsa de energie și de motivație
- Stare generală de indispoziție
- Necesari mai mare de somn
- Inapetență
- Dificultăți de concentrare

Cauza apariției acestor simptome este faptul că lumina și, în special, lumina solară, este vitală și acționează direct asupra corpului omenesc. Lumina solară controlează indirect producția de melatonină, eliberată în sânge numai în condiții de întuneric. Acest hormon indică organismului că este momentul pentru somn. Din acest motiv, în lunile cu nivel redus al luminii solare, se constată o producție mai intensă de melatonină. Din acest motiv, trezirea este mai dificilă, deoarece funcțiile organismului sunt atenuate. În cazul în care lampa cu lumină diurnă este utilizată dimineața imediat după trezire, ceea ce înseamnă cât mai devreme, poate fi oprită producția de melatonină, astfel încât se înregistrează o schimbare pozitivă a stării de spirit.

În mod suplimentar, în caz de insuficiență de lumină, este inhibat procesul de producție a serotoninei, hormonul fericirii, care influențează decisiv „starea noastră de bine”. Astfel, în cazul fototerapiei, este vorba despre modificări cantitative cu privire la hormonii și substanțele mesager din creier care pot influența nivelul nostru de activitate, sentimentele și starea de bine. Pentru a combate un astfel de dezechilibru hormonal, lămpile cu lumină diurnă reprezintă un substitut adecvat pentru lumina solară naturală.





Lămpile cu lumină diurnă simulează lumina solară peste 10.000 de lucși (distanță de 15-20 cm). Această lumină poate acționa asupra corpului omenesc și poate fi utilizată în scop terapeutic sau profilactic. Lumina electrică normală, în schimb, nu este suficientă pentru a influența echilibrul hormonal. Pentru că într-un birou bine iluminat, intensitatea luminii nu depășește de exemplu 500 de lucși.


Pachet de livrare:

- Lampă cu lumină diurnă
- Prezentele instrucțiuni de utilizare

2. Explicația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt folosite în instrucțiunile de utilizare sau la nivelul aparatului.

| | | | |
|--|---|---|--|
|  | Citiți instrucțiunile de utilizare |  | Indicație privind informații importante. |
|  | Indicație de avertizare privind pericolele de rănire sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră. |  | Producător |

| | | | |
|---|---|--|--|
|  Atenție | Indicație de siguranță privind posibile defecțiuni ale aparatului/accesoriilor. | | |
|---|---|--|--|

3. Indicații

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, să le păstrați pentru consultarea ulterioară, să le puneți la dispoziție și altor utilizatori și să respectați indicațiile.

Indicații de siguranță

Avertizare

- Lampa cu lumină diurnă este destinată exclusiv tratării prin iradiere a corpului uman.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. În cazul în care aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau Serviciului pentru clienți.
- Asigurați de asemenea o stabilitate corespunzătoare a lămpii cu lumină diurnă.
- Carcasa lămpii se încălzește în timpul funcționării. Atingerea poate provoca arsuri! Lăsați întotdeauna lampa să se răcească înainte de a o atinge.
- Distanța care trebuie respectată între obiectele inflamabile și lampa cu lumină diurnă trebuie să fie de minim 1,0 m.
- Aparatul trebuie racordat numai la tensiunea de alimentare indicată pe plăcuța de fabricație.
- Nu scufundați aparatul în apă și nu îl utilizați în încăperi cu nivel ridicat de umiditate.
- A nu se utiliza pentru persoane neajutorate, copiii care nu au împlinit vârsta de 3 ani sau persoane care nu tolerează căldura (persoane cu modificări maladive la nivelul pielii), după consumarea de medicamente analgezice, alcool sau droguri.
- Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor (pericol de asfixiere!).
- Aparatul nu trebuie acoperit, învelit sau împachetat atunci când este cald.
- Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de a pune mâna pe el.
- Aparatul nu poate fi atins cu mâinile ude, dacă se află în priză; nu este permisă sub nicio formă stropirea aparatului cu apă. Aparatul poate fi utilizat numai dacă este complet uscat.
- Nu apropiați cablul de alimentare de obiecte calde și flăcări deschise.
- Protejați aparatul împotriva șocurilor mai puternice.
- Nu scoateți ștecherul prin priză trăgând de cablu.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare și a carcasei, adresați-vă Serviciului Clienți sau comerciantului, deoarece trebuie folosite unelte speciale pentru reparație.
- Deconectarea de la rețeaua de alimentare este garantată numai dacă se scoate ștecherul din priză.

Indicații generale

Atenție

- În cazul consumului de medicamente, de exemplu analgezice, antihipertensive și antidepresive este necesară consultarea prealabilă a medicului cu privire la utilizarea lămpii cu lumină diurnă.
- În cazul persoanelor cu afecțiuni la nivelul retinei, înainte de a începe utilizarea luminii diurne, este necesară consultarea oftalmologului, aceeași situație fiind aplicabilă pentru diabetici.
- Vă rugăm să nu utilizați în cazul unor afecțiuni oculare, de exemplu cataractă, glaucom, probleme ale nervului optic și în situația unor infecții ale corpului vitros.
- Dacă există dubii de orice natură privind starea de sănătate, consultați medicul dumneavoastră de familie!
- Înainte de folosirea aparatului se va îndepărta întregul ambalaj.
- Sursele de lumină și starterul sunt exceptate de la garanție.

Reparații

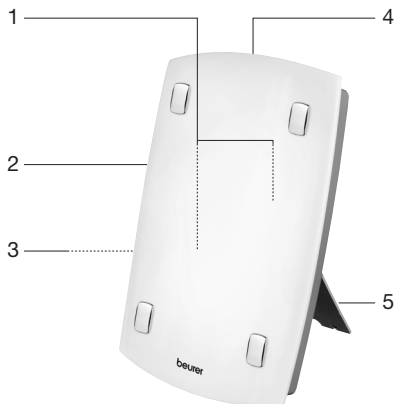
⚠ Atenție

- Sie dürfen das Gerät nur für den.... Vă rugăm să nu încercați să reparați aparatul pe cont propriu. Consecința unui astfel de demers ar putea fi reprezentată de producerea de răni grave. În caz de nerespectare pierdeți garanția.
- Pentru efectuarea reparațiilor, contactați Serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.

4. Descrierea aparatului

Privire de ansamblu

1. Tuburi (2 x 36 de wați) (innen)
2. Transparente Abdeckung
3. Cablu de alimentare
4. Ein-/Aus-Schalter
5. Ausklappbarer Standfuß



5. Punerea în funcțiune

Scoateți aparatul din Verpackung. Verificați aparatul în privința deteriorărilor și defecțiunilor. Dacă observați deteriorări sau defecțiuni la nivelul aparatului, nu îl mai folosiți și contactați serviciul pentru clienți sau furnizorul dumneavoastră.

Amplasare

Stellen Sie es mit Hilfe des..... Amplasați aparatul pe o suprafață plană. Locul de amplasare trebuie ales în așa fel încât distanța dintre aparat și utilizator să fie cuprinsă între 20 cm și 40 cm. În aceste condiții, lampa asigură eficiența optimă.

Conexiune la rețea

Aparatul poate fi racordat numai la tensiunea de rețea indicată pe plăcuța de fabricație. Pentru realizarea conexiunii la rețea, introduceți ștecărul complet în priză.

ⓘ Indicație:

- Asigurați-vă că există o priză în apropierea locației de amplasare.
- Amplasați cablul de alimentare astfel încât să nu existe riscul împiedicării de acesta.

6. Utilizare

| | |
|----------|---|
| 1 | Porniți lampa ▶ Drücken Sie die Taste des Ein-/Ausschalters am oberen Rand der Lampe. Se aprind tuburile. ATENȚIE! La pornire poate apărea o luminozitate optică diferită a tuburilor luminoase. Tuburile ating intensitatea luminoasă maximă după câteva minute. |
|----------|---|

| 2 | <p>Bucurați-vă de lumină</p> <p>Poziționați-vă cât mai aproape de lampă, între 20 cm și 50 cm. Pe parcursul utilizării, vă puteți continua preocupările obișnuite. Puteți citi, scrie, telefona, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Priviți periodic scurt direct în lumină deoarece absorbția, respectiv efectul se produce prin intermediul ochilor/retinei. • Puteți utiliza lampă cu lumină diurnă de câte ori doriți. Tratamentul este cel mai eficient dacă realizați fototerapia în conformitate cu orele indicate cel puțin 7 zile la rând. • Momentul cel mai eficient al zilei pentru realizarea tratamentului se încadrează între orele 6 dimineața și 8 seara, fiind recomandată o durată zilnică de 2 ore. • Nu priviți însă direct în lumină pe parcursul întregii durate de utilizare, existând eventual riscul de supraexcitare a retinei. • Începeți cu o expunere de scurtă durată, cu creșterea intensității pe parcursul unei săptămâni. <p>Indicație:</p> <p>După primele utilizări pot apărea dureri de ochi și de cap care vor dispărea pe parcursul ședințelor ulterioare deoarece sistemul nervos se obișnuiește cu noii stimuli.</p> | | | | | | |
|---------------|--|----------|--------|---------------|----------|---------------|-------------|
| 3 | <p>Care sunt aspectele de care trebuie să țineți cont</p> <p>Pentru o utilizare, distanța recomandată este de 20 - 50 cm între față și lampă. La rândul ei, durata utilizării depinde de distanță:</p> <table border="1" data-bbox="140 611 472 707"> <thead> <tr> <th>Distanță</th> <th>Durată</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Până la 20 cm</td> <td>1 oră/zi</td> </tr> <tr> <td>Până la 50 cm</td> <td>2 oră / zii</td> </tr> </tbody> </table> <p>În principiu se aplică următoarele: Cu cât mai mică este distanța față de sursa de lumină, cu atât mai redusă este durata de utilizare.</p> | Distanță | Durată | Până la 20 cm | 1 oră/zi | Până la 50 cm | 2 oră / zii |
| Distanță | Durată | | | | | | |
| Până la 20 cm | 1 oră/zi | | | | | | |
| Până la 50 cm | 2 oră / zii | | | | | | |
| 4 | <p>Bucurați-vă de lumină pe parcursul unui interval mai lung</p> <p>Repețiți utilizarea în anotimpul cu nivel redus de lumină cel puțin 7 zile succesive, respectiv și mai mult, în funcție de cerințele individuale. Se recomandă aplicarea tratamentelor la orele dimineții.</p> | | | | | | |
| 5 | <p>Oprirea lămpii</p> <p>► Apăsăți tasta pornire/oprire. Se sting tuburile. Scoateți ștecărul din priză.</p> <p>ATENȚIE!</p> <p>Lampa este încălzită după utilizare. Lăsați lampa pentru început să se răcească suficient înainte de demontarea și / sau ambalarea acesteia!</p> | | | | | | |

7. Curățarea și întreținerea aparatului

Aparatul trebuie curățat periodic.

⚠ Atenție

- Înainte de fiecare operație de curățare, aparatul trebuie să fie oprit, scos din priză și răcit.
- Asigurați-vă că nu pătrunde apă în interiorul aparatului!
- Nu curățați aparatul niciodată în mașina de spălat!
Pentru curățare, utilizați o cârpă umedă pe care puteți aplica, dacă este necesar, puțin detergent de vase.
- Nu utilizați agenți de curățare puternici și nu țineți niciodată aparatul sub apă.
Aparatul nu poate fi atins cu mâinile ude, dacă se află în priză; nu este permisă sub nicio formă stropirea aparatului cu apă. Aparatul poate fi utilizat numai dacă este complet uscat.

8. Schimbarea tubului fluorescent

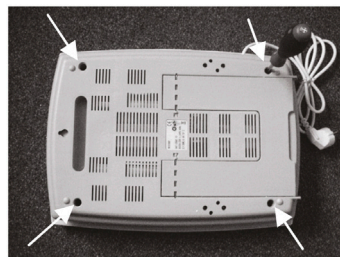
Sollten Sie feststellen, dass Ihr Gerät eine defekte Röhre hat, können Sie diese selbst wechseln. Gehen Sie dabei wie folgt vor:



WARNUNG:

- Gerät erst ausschalten und vom Netz trennen
- Gerät abkühlen lassen
- Entfernen Sie aus Sicherheitsgründen keine anderen Bauteile oder Schrauben als nachfolgend beschrieben.
- Sie riskieren sonst die Gefahr eines elektrischen Stromschlages! Zusätzlich erlischt bei Nichtbeachten die Garantie!

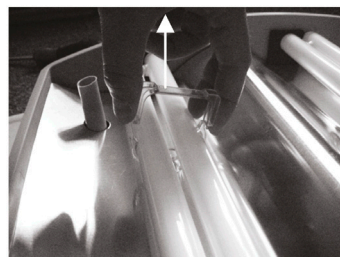
- 1** Das Gerät auf eine ebene Unterlage legen. Die 4 Schrauben auf der Geräterückseite mit einem Schraubendreher (Kreuzschlitz) lösen.



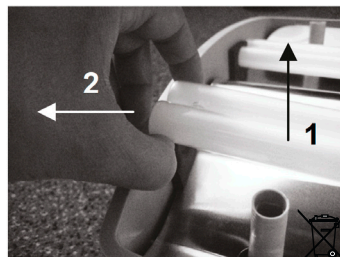
- 2** Das Gerät umdrehen, dabei die transparente Abdeckung festhalten.

- 3** Nehmen Sie die Abdeckung zum Röhrenwechsel vorsichtig ab.

- 4** Öffnen Sie die beiden transparenten Halteklammern der Röhre, indem Sie diese nach oben ziehen.



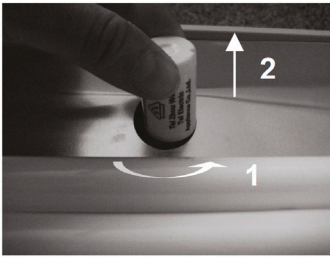

- 5** Ziehen Sie die Röhre vorsichtig bis über den Gehäuserand noch oben (1) aus dem Gehäuse und dann seitlich aus der Fassung heraus (2).



- 6** Das Einsetzen der neuen Röhren erfolgt sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge.

Starterwechsel:

- 7** Führen Sie die Schritte 1 – 3 wie oben beschrieben durch.

| | | |
|--|---|---|
| 8 | <p>Entriegeln Sie den Starter, indem Sie diesen nach links (1) drehen (< ¼ Drehung), ziehen Sie diesen anschließend nach oben heraus (2).</p> |  |
| 9 | <p>Das Einsetzen des neuen Starters erfolgt sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge.</p> | |
| 10 | <p>Vergewissern Sie sich vor dem Zuschrauben des Gerätes, dass die Halteklammern wieder fest auf der Röhre sitzen und Sie keine Gegenstände (wie zum Beispiel Verpackungsmaterial, Folien, etc.) im Gerät zurücklassen.</p> | |
|  | <p>Bitte verwenden Sie nur die unter Technischen Angaben angegebenen Röhren und Starter!</p> | |

9. Depozitare

Dacă nu folosiți aparatul timp îndelungat, depozitați-l neconectat la priză, într-un loc uscat care nu se află la îndemâna copiilor.

10. Eliminarea ca deșeu

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră.

Vă rugăm să eliminați aparatul conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice 2002/96/CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorităților locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.

11. Ce fac în cazul în care apar probleme?

| Problemă | Cauză posibilă | Remediere |
|-----------------------|---|---|
| Aparatul nu luminează | Tasta Pornire/Oprire este dezactivată | Apăsăți tasta Pornire/Oprire. |
| | Lipsește alimentarea cu curent electric | Cuplați ștecărul corect. |
| | Lipsește alimentarea cu curent electric | Cablul de alimentare este defect. Contactați serviciul pentru clienți sau comerciantul dumneavoastră. |
| | Tubul fluorescent nu este introdus corect | Introduceți corect tubul fluorescent (cap. 8). |
| | S-a depășit durata de viață a tubului fluorescent. Tubul fluorescent este defect. | Schimbați tubul fluorescent. (cap. 8). |

12. Date tehnice

| | |
|--|--|
| Dimensiuni (LÎA) | 340 x 480 x 80 mm |
| Greutate | 2,625 kg |
| Corp de iluminat | 2 x 36 W Röhre (2G 11), Tageslicht |
| Nenndaten-Ersatzbeleuchtungskörper | Philips 2G 11, 36 W, Osram/Dulux 2G 11, 36 W |
| Nenndaten-Starter | AC 220 – 240 V, 4 ... 65 W |
| Putere | 72 de wați |
| Intensitatea luminii | 10.000 lcuși (15-20 cm) |
| Radiație | Radiațiile în afara plajei vizibile (infraroșii și ultraviolete) sunt atât de reduse încât nu prezintă riscuri pentru ochi și piele. |
| Conexiune la rețea | 230 V ~, 50 Hz |
| Randamentul aparatului comutat în amonte: | ~ 80% |
| Randamentul (lm/W) lămpii: | 67 lm/W |
| Temperatura de culoare a tuburilor fluorescente: | 6.500 Kelvin |

Rezervat dreptul de a efectua modificări de natură tehnică.